



# Le fil conducteur



## Sommaire

Éditorial ..... p.1

### Des nouvelles de votre Association.

Le carnet de la directrice..... p.2

Formation sur le processus de rétablissement..... p.2

Programme Pairs Aidants Réseau ..... p.3

Groupe d'experts provincial en intégration au travail en santé mentale ..... p.3

Colloque de l'AQRP 2012 ..... p.3

Groupe provincial sur la stigmatisation et la discrimination en santé mentale .. p.3

### Spécial colloque

Santé en français ..... p.2

#### AQRP

La parole aux utilisateurs ..... p.4

Témoignage de France ..... p.4

Le souper croisière ..... p.4

Lancements au colloque :

Les entendeurs de voix ..... p.4

État de situation suite au PASM ..... p.4

#### Milan

Changer les idées, les pratiques et les services ..... p.4

Milano pizza ..... p.4

Bongiorno Milano ..... p.4

### Découvrez une histoire de succès.

Témoignage de rétablissement ..... p.5

À vous mettre sous la dent ..... p.5

Photos du colloque de l'AQRP ..... p.6



SPECIAL COLLOQUE

## Édito Sandrine Rousseau

Bonjour chers lecteurs,

Le tapis blanc est arrivé, les fêtes s'en viennent à grand pas mais nous sommes nostalgiques des congrès de l'automne 2012. Nous avons donc pensé vous emporter avec nous dans une vague de compte-rendu, de témoignages et de présentation d'activités sur les trois colloques dont vous pouvez voir les couleurs ici haut. Ils ont en commun la réelle préoccupation que les usagers participent aux discussions et décisions concernant les prises de décision en santé mentale.

Dans la section *à vous mettre sous la dent*, vous découvrirez une publicité de la 14<sup>e</sup> conférence canadienne des soins de collaboration en santé mentale où l'appel de proposition est encore ouvert jusqu'au 31 Janvier ainsi que le rapport tant attendu du Commissaire de la santé et du bien-être qui s'est intéressé à la performance des soins et services dans le secteur de la santé mentale. Vous pouvez donc consulter différente partie de celui-ci à la page 5.

Un aperçu des photos du colloque vous est proposé à la page 6 mais vous pouvez aussi consulter notre [galerie de photos](#) pour vous divertir ou chercher votre binette parmi celles-ci! Je vous souhaite bonne lecture et de belles fêtes entouré de votre précieuse famille. Santé, joie et prospérité!!!

Avis au lecteur :  
les textes dans ce bulletin n'engagent  
que leurs auteurs.

## Des nouvelles de votre Association...

### Le carnet de la directrice

Par Diane Harvey  
Directrice générale, AQRP  
[dharvey.aqrp@qc.aira.com](mailto:dharvey.aqrp@qc.aira.com)



Une année qui se termine en beauté!

C'est avec grand plaisir que je profite de ce *Fil conducteur* pour vous transmettre nos meilleurs vœux pour les fêtes 2012. Des vœux pour vous souhaiter de beaux défis en 2013 et pour que vous puissiez atteindre vos objectifs professionnels, mais surtout, vos rêves personnels.

Pour l'AQRP, l'année se termine en beauté avec le succès fou de son XVI<sup>e</sup> colloque et déjà des idées pour le prochain. Un merci à tous pour votre présence et votre implication si précieuse pour faire de cet événement le plus extraordinaire en santé mentale. Un rayonnement international et la mobilisation de tous et chacun pour prendre réellement le chemin du rétablissement et de la pleine citoyenneté.

Je vous invite à prendre connaissance des diverses couleurs et manifestations de ce XVI<sup>e</sup> colloque ainsi que des nouvelles de nos autres actions. En effet, l'année se termine aussi en beauté avec le dépôt auprès de la Direction de la santé mentale du MSSS du rapport **La lutte à la stigmatisation : constats et orientations** ainsi que du document **Intégration au travail en santé mentale, constats, orientations et recommandations**. Des documents forts intéressants et réalisés encore une fois grâce à l'implication de nombreux acteurs que nous remercions. Nommons également la sortie du **Rapport d'appréciation de la performance du système de santé et de services sociaux 2012** du Commissaire à la santé et au bien-être qui souligne plusieurs de nos belles initiatives. Un beau cadeau de Noël par une reconnaissance qui nous fait grand bien!

Je termine en vous réitérant nos vœux les plus sincères et en vous invitant à revivre le colloque via la découverte de ses faits saillants sur notre site ou encore en recherchant votre visage ou ceux de vos collègues dans nos galeries de photos.

**Joyeuses fêtes et bon repos!**



### Formations sur le processus de rétablissement

Par Marie gagné  
Chargée de projet,  
AQRP  
[mgagne.aqrp@bellnet.ca](mailto:mgagne.aqrp@bellnet.ca)



Réjeanne Bouchard  
Agente de projet, AQRP  
[rbouchard@aqrp-sm.org](mailto:rbouchard@aqrp-sm.org)



*Nourrir l'esprit, ouvrir le cœur, envahir le quotidien...*

Réjeanne et moi étant sur la route pour former de plus en plus de milieux sur le processus de rétablissement, nous vous proposons ce court témoignage au lieu de notre chronique habituelle. . . .

*« Bonjour,*

*Je me nomme Bruno Tremblay et je suis propriétaire de 3 ressources intermédiaires (RI).*

*J'avais bien hâte d'assister à la formation donnée sur le Rétablissement. En effet, on parle de rétablissement depuis un bout de temps. . . mais qu'en est-il réellement? Est-ce que je le fais vraiment ou c'est juste une mode, un nouveau trip du système de la santé?*

*J'avais surtout hâte de voir si mes actions quotidiennes vont dans le bon sens. . . si mes résidences sont bien alignées. . . hé bien oui, elles le sont. . . .*

*...mais pas au complet. . . à 60 %...peut-être. . .*

*Mon constat après les 4 jours de formation est que notre désir naturel d'aider et de prendre soin des*

*autres vient souvent en contradiction avec le rétablissement. . .*

*Il faut changer nos méthodes, pousser un peu tout en respectant les limites des nos résidents, les connaître, savoir qui ils sont vraiment afin de nous aider à faire renaitre la petite flamme d'énergie qui va leur permettre de commencer à se rétablir.*

*Le contenu de cette formation est primordial afin de mettre enfin des mots et d'éclaircir le concept du rétablissement. Cela me donne aussi l'espoir que tout notre travail, même s'il doit changer un peu. . . n'est pas vain. . . ni inutile.*

*En terminant, je tiens à vous dire que le contenu de la formation à lui seul représente qu'une partie du succès de celle-ci. . . Les formatrices (surtout Madame Marie) m'ont fait vivre des émotions assez intenses. Préparez vous à vous faire brasser un peu (avec amour..hé oui. . . avec amour!) et recevoir quelques leçons d'humilité. J'ai rarement vu un discours aussi puissant et sincère qui touche souvent tous les participants au niveau de leurs émotions et même, de leur valeurs. J'ai passé de nombreuses heures à discuter de cette formation avec ma responsable de ressource qui l'a suivie elle aussi. On en discute encore d'ailleurs. . . rarement une formation, et Dieu sait combien j'en ai suivie dans ma vie, m'a autant brassé les idées. . .*

*A tous, je recommande donc fortement cette formation et remercie le programme RNI de nous donner l'opportunité d'y assister. . . hé non, je n'ai pas eu d'enveloppe brune pour dire tout cela. . .*

*Merci.*

Quoi dire de plus. . . Le calendrier est quasi-complet et nous sommes à préparer un deuxième tandem de formation pour répondre à toutes vos demandes. N'hésitez pas à nous contacter!

**RENDEZ-VOUS 2012**

On parle français.

**Parlons santé.**

**21, 22 et 23 novembre 2012**

**Centre des congrès d'Ottawa**

**« Quand j'suis malade, j'suis pas bilingue. »**

L'état de situation des services en santé mentale des communautés francophones hors Québec est peu enviable et mérite toute notre attention et notre solidarité. Et ils sont nombreux ces cousins des autres provinces du Canada : plus de 200 000 francophones qui revendiquent des services dans leur langue maternelle, une langue dite officielle.

« Quand j'suis malade, j'suis pas bilingue. », dira un usager. Et de cette réalité, un slogan qui dit tout. . . La souffrance et la détresse sont difficiles à exprimer lorsqu'il faut traduire des émotions si intenses à l'autre.

Par Diane Harvey  
Directrice générale de l'AQRP  
[dharvey.aqrp@qc.aira.com](mailto:dharvey.aqrp@qc.aira.com)

Consulter l'article intégral [ici](#)

## Des nouvelles de votre Association... suite

### Le programme Pairs Aidants Réseau

Nathalie Lagueux  
Coordonnatrice, t.s.  
Programme Pairs Aidants Réseau,  
AQRP

[pairsaidantsreseau@aqrp-sm.org](mailto:pairsaidantsreseau@aqrp-sm.org)

Par Sandrine Rousseau  
Agente de projet, paire aidante  
[srousseau@aqrp-sm.org](mailto:srousseau@aqrp-sm.org)



Le programme a présenté trois ateliers au colloque de l'AQRP au mois de novembre dernier. Deux de ces présentations ont été données avec de nombreux pairs aidants travaillant au Québec sur notre thème de prédilection, les pairs aidants et leurs outils!

Ajoutons à cela une présentation des [résultats du sondage](#) effectué auprès des pairs aidants en 2011 et de la [recherche sur l'intégration et l'embauche de pairs aidants](#) d'Hélène Provencher, Ph D à l'Université Laval.

Dans ce colloque International, outre les présentations de Pairs Aidants Réseau, les participants ont pu assister à plusieurs ateliers sur l'intervention par les pairs d'ici et d'ailleurs car cette pratique novatrice se pratique à travers le monde entier.

### Groupe d'experts provincial en intégration au travail en santé mentale (GEPITSM)

Par Rosalie Bérubé  
Agente de projet, AQRP  
[rberube.aqrp@qc.aira.com](mailto:rberube.aqrp@qc.aira.com)



Les travaux du Groupe sont terminés. À l'issue de 20 rencontres entre une diversité d'acteurs du champ de l'intégration au travail en santé mentale, un document d'orientation a été déposé à la Direction de la santé mentale du MSSS au début décembre. Ce document présente les constats du Groupe quant à l'offre de services du champ de l'insertion en emploi et de la réadaptation psychosociale par le travail au Québec.

Il expose également la vision du Groupe ainsi que les recommandations adressées au MSSS et au MESS.

Le Groupe y souligne notamment l'importance de concevoir une stratégie provinciale basée sur le principe de « l'exclusion zéro » et la mise en mouvement des personnes dans une perspective de soutien à l'emploi et de rétablissement, ainsi que sur une mobilisation de tous les acteurs des réseaux de la santé et de l'emploi.

Une partie du document et des recommandations a été dévoilée lors d'un atelier offert au Colloque de l'AQRP, en novembre dernier. Les commentaires recueillis ont permis de nous conforter quant au contenu et les recommandations proposées. En janvier 2013, le document sera présenté à des représentants du MESS et du MSSS. Il sera ensuite diffusé dans le réseau de l'emploi et de la santé mentale.

### Colloque 2012

Par Esther Samson,  
Coordonnatrice du colloque, AQRP  
Chargée de projet GPS-SM / AQRP  
[esamson.aqrp@qc.aira.com](mailto:esamson.aqrp@qc.aira.com)



Le XVI<sup>e</sup> Colloque de l'AQRP  
La XVI<sup>e</sup> édition du colloque de l'AQRP a eu lieu les 31 octobre, 1<sup>er</sup> et 2 novembre derniers au Centre des congrès et au Hilton de Québec. Cette année encore, l'événement a connu un franc succès : plus de 850 personnes, dont près de 70 participants provenant de l'international — États-Unis, Brésil, France, Suisse, Belgique, Luxembourg, Italie, Mauritanie, Bénin... — et environ 200 personnes vivant ou ayant vécu avec un problème de santé mentale ont participé aux différentes activités, conférences et ateliers du colloque.

L'événement a connu ses moments forts : en ouverture, la prestation touchante des chanteurs et celle, à couper le souffle, de l'acrobate; la conférence du Dr Adalberto Barreto qui a su conquérir cœurs et esprits et qui s'est même vue mériter une ovation debout! Sans oublier l'allocution du nouveau ministre de la Santé et des Sociaux, Dr Réjean Hébert.

Vous étiez parmi nous? Vous n'avez pas pu être présent cette année? Remémorez-vous ou découvrez de beaux moments du Colloque sur notre site WEB en naviguant au sein de notre [Galerie de photos](#) ou [de vidéos](#). Consultez les présentations et résumés des ateliers, formations et conférences du colloque reçus jusqu'à maintenant, en cliquant [ici](#), et visitez le [blogue Cellule Presse](#).

Pour un troisième colloque consécutif, le taux de satisfaction générale de colloque a de quoi faire rougir n'importe quel premier de classe : 95 % et plus des participants ont qualifié leur satisfaction d'excellente ou bonne! Un résultat qui nous rend fiers et que nous partageons avec vous.

Ne manquez pas notre prochain rendez-vous en 2014 pour la 17<sup>e</sup> édition!!!

### Groupe provincial sur la stigmatisation et la discrimination en santé mentale (GPS-SM)

#### Le GPS-SM recommande et signe!

À l'automne dernier, les travaux du GPS-SM ont principalement porté sur la finalisation d'un document visant, en premier lieu, à présenter une série de recommandations à la Direction de la santé mentale du MSSS en matière de lutte contre la stigmatisation, compte tenu que le MSSS prévoit faire de cet enjeu un élément important de son prochain plan d'action. Les recommandations présentées s'appuient sur diverses sources issues de la recherche et la littérature sur le sujet, des besoins exprimés par les gens concernés ici au Québec, ainsi que sur l'expérience des membres du GPS-SM. Ces sources — et non seulement les recommandations — sont aussi sommairement présentées dans le document.

Le tout a été déposé à la fin du mois d'octobre dernier et, à l'heure actuelle, nous sommes en attente des commentaires de la Direction de la santé mentale qui nous seront communiqués lors de la prochaine rencontre du groupe en décembre. Lors de cette rencontre, le groupe a aussi prévu se pencher sur un plan concret de lutte contre la stigmatisation, tout en gardant le cap sur la production d'un cadre de références déjà bien amorcée.

Un petit mot en terminant sur le GPS-SM au Colloque de l'AQRP : Sylvain d'Auteuil des Porte-Voix du Rétablissement, Yves Blanchette du ROBMSM et moi-même avons eu le privilège de présenter les travaux du GPS-SM à une salle bien remplie, visiblement intéressée et curieuse. C'est avec grand plaisir que nous constatons que la lutte contre la stigmatisation est cœur des préoccupations de plusieurs personnes dans le réseau.

Et ton opinion?  
Elle compte?



Opinions de quelques utilisateurs de services présents au XVI<sup>e</sup> colloque de l'AQRP

- ☞ [Un colloque qui donne à réfléchir...](#) Par Bernard St-Onge
- ☞ [Une vision clinique centrée sur la pleine citoyenneté : axe de transformation d'un institut de santé mentale montréalais \(C05\)](#)... par Chad Chouinard
- ☞ [Plénière et Projet citoyen \(A12\)](#)...par Bernard Saulnier
- ☞ [Deux ateliers du colloque \(B03 et D05\): le point de vue d'une utilisatrice de services en santé mentale](#)...par Sylvie Boulet
- ☞ [ATELIER DE CONFECTION DE MASQUES: Au-delà des apparences, tous citoyens...](#)par Joscelyne Thibault

### Témoignage de France

Docteur Gérard MILLERET,  
Responsable de Pôle  
- CH Chartreuse  
21000 DIJON

### Le souper croisière

Diane Paquet  
Agente de projet  
AQRP

## Lancements au Colloque de l'AQRP

Brigitte Soucy  
Agente de développement, Le pavais

Depuis 2007, Le Pavais a développé un service pour les personnes qui entendent des voix. Un appui qui leur permet de s'exprimer librement en relation avec ce phénomène humain, un appui qui selon les recherches réalisées en collaboration avec l'Université Laval comporte plusieurs effets thérapeutiques, apporte des améliorations liées à la détresse ressentie par les participants et des changements bénéfiques quant à l'expression des voix. Article intégral [ici](#)

Annie Levesque M.Sc. pour Michèle Clément, Ph.D  
Professionnelle de recherche, Équipe de recherche GRIOSE-SM

### État de situation sur la participation des personnes utilisatrices suite au Plan d'action en santé mentale 2005-2010

Suite au plan d'action, il devenait légitime de se demander comment la participation des personnes utilisatrices a pu se concrétiser dans les différentes régions du Québec. La question est d'autant plus importante que, même si le PASM est parvenu à son terme en 2010, on n'a jamais procédé à l'évaluation de la participation des usagers. C'est dans ce contexte qu'un projet de recherche, financé par l'ARUCI-SMC, a été réalisé pour faire un premier bilan sur la manière dont les instances publiques (MSSS, ASSS et CSSS) ont répondu à cet appel au partenariat avec les usagers d'une part, et d'autre part, comment cette invitation a été reçue par les personnes utilisatrices. Article intégral [ici](#)

« Changer les idées, les pratiques et les services »



11<sup>e</sup> congrès de l'Association mondiale de la réadaptation psychosociale à Milan, Italie

[« Changer les idées, les pratiques et les services »](#)

Cathy Bazinet, ASCM-MTL

[« Milano Pizzeria »](#)

Luc Vigneault, Institut universitaire en santé mentale de Québec

[Bongiorno Milano!!!](#)

Luc Legris, Directeur adjoint, Direction des services cliniques  
Hôpital Louis-H. Lafontaine, Institut universitaire en santé mentale



## Découvrez une histoire de succès...

### Témoignage de rétablissement

Je ne pense pas que j'aurais quelque chose de plus difficile à faire dans ma vie après avoir vécu des problèmes de santé mentale et de dépendances. Ma parraine, dans les alcooliques anonymes, m'a dit: « le rétablissement est la chose la plus difficile que tu auras jamais à faire dans ta vie ». Oui, elle avait raison.

Article intégral [ici](#)

# À vous mettre sous la dent!

Université   
de Montréal

### [30e Colloque Jean-Yves Rivard 2008](#)

Le 24 janvier 2013, Centre Mont-Royal, 2200, rue Mansfield, Montréal Pavillon Roger-Gaudry, Université de Montréal, Montréal (Québec

Sous le thème « La participation des usagers et des patients dans le système de santé : de la relation de pouvoir à la collaboration » ce colloque rassemblera différents intervenants du milieu de la santé et des services sociaux dans le but de mieux cerner le concept de patient-partenaire et d'illustrer comment il se traduit dans les faits au Québec et en France pour que puissent émerger les fondations d'une nouvelle relation entre patients, professionnels et organisations de santé et services sociaux. Un rendez-vous à ne pas manquer!

Consultez notre site Internet [pour plus de détails](#) ou [pour vous inscrire](#) ou contactez le DASUM (514-343-5610)

14th Annual Canadian Collaborative Mental Health Care Conference  
Collaboration and Complexity: Seeking out new forms of life.  
14e Conférence Canadienne des Soins de Collaboration en Santé Mentale  
Collaboration et Complexité: Découvrir de nouvelles formes de vie.

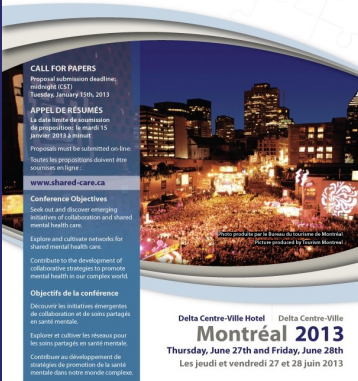
**La 14e conférence canadienne des soins de collaboration en santé mentale (14e CCSCSM) se déroulera jeudi 27 et vendredi 28 juin 2013 à Montréal.**

Pour prendre connaissance de l'information concernant la 14e CCSCSM, cliquez [ici](#)

**Appel de proposition, échéance du 31 janvier 2013**

Vous êtes invités à participer à l'appel de propositions (communications) qui a actuellement cours, et ce jus-

qu'à l'échéance du 31 janvier 2013. Vous pouvez le faire en ligne sur le site internet de la 14e CCSCSM [www.shared-care.ca](http://www.shared-care.ca)



**CALL FOR PAPERS**  
Proposal submission deadline: Monday (CST) Tuesday, January 15th, 2013

**APPEL DE RÉSUMÉS**  
La date limite de soumission de propositions: le mardi 15 janvier 2013 à midi.

Proposals must be submitted on-line. Toutes les propositions doivent être soumise en ligne.

[www.shared-care.ca](http://www.shared-care.ca)

**Conference Objectives**  
Seek out and discuss emerging initiatives of collaborative and shared mental health care.  
Explore and cultivate networks for shared mental health care.  
Contribute to the development of collaborative and shared mental health in our complex world.

**Objectifs de la conférence**  
Découvrir les initiatives émergentes de collaboration et de soins partagés en santé mentale.  
Explorer et cultiver les réseaux pour les soins partagés en santé mentale.  
Contribuer au développement de pratiques de soins partagés et de santé mentale dans notre monde complexe.

Delta Centre-Ville Hotel Delta Centre-Ville  
**Montréal 2013**  
Thursday, June 27th and Friday, June 28th  
Les jeudi et vendredi 27 et 28 juin 2013

## T'ES IMPORTANT POUR NOUS

**Le suicide n'est pas une option**  
Semaine nationale de prévention du suicide - 3 au 9 février 2013

Du 3 au 9 février 2013, se déroulera la 23ième Semaine de prévention du suicide. Pour l'occasion, des centaines d'activités auront lieu. Partout au Québec, des organisations et des individus seront actifs pour sensibiliser la population à la problématique du suicide.

Vous pouvez maintenant commander du matériel de sensibilisation en ligne. Pour information, vous pouvez les contacter au 418 614-5909 poste 21 ou à [reception@aqps.info](mailto:reception@aqps.info)

### Suivez l'AQPS sur les réseaux sociaux

Vous pouvez également les rejoindre sur [Twitter/AQPS\\_Quebec](#) et [Facebook](#) et accompagner l'AQPS dans la réalisation de sa mission!



Pour son quatrième rapport d'appréciation, le Commissaire s'est intéressé à la performance des soins et services dans le secteur de la santé mentale. Ce rapport a été déposé à l'Assemblée nationale le 5 décembre 2012.

Vous trouverez sur le site Internet [Commissaire de la santé et du bien-être Québec](#):

Le rapport d'appréciation 2012:

- [Pour plus d'équité et de résultats en santé mentale](#)
- [Sommaire - Pour plus d'équité et de résultats en santé mentale](#)

Les documents complémentaires:

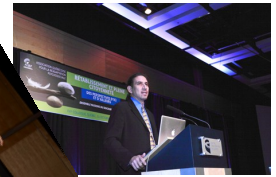
- [État de situation sur la santé mentale au Québec et réponse du système de santé et de services sociaux](#)
- [Rapport sur les indicateurs de performance en santé mentale](#)

*Un rapport de consultation sera disponible à la mi-décembre.*

# Quelques photos du Colloque de l'AQRP



Les Bénévoles



L'Ouverture



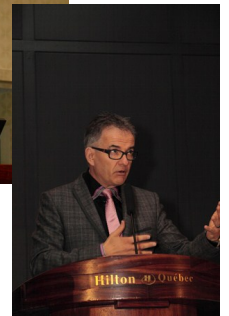
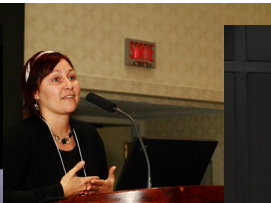
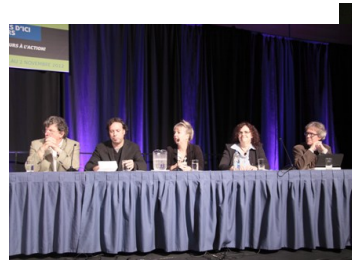
Les kiosques



Les ateliers



Le 5 à 7  
Halloweenesque



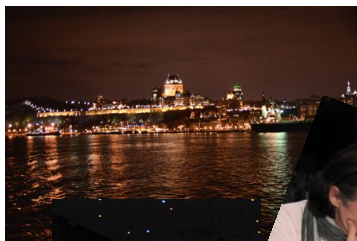
Clôture du Jeudi  
1<sup>er</sup> novembre



Dîner de clôture



Les remerciements



Le souper  
croisière

